



associazione italiana
di germanistica
Italienischer Germanistenverband

NOTIZIARIO AIG * AIG-INFOBLATT
Nr. 185 - aprile 2026

CALL FOR PAPERS

CFP del convegno internazionale **Austrian Negatives. In the Darkroom of the Habsburg Empire** che si svolgerà il **7-8 ottobre 2026** presso l'**Istituto Storico Austriaco di Roma**.

Confirmed keynote speakers: Endre Hárs (University of Szeged), Steffen Höhne (Friedrich-Schiller-University Jena / University of Music Franz Liszt, Weimar), Birgit Nübel (Hannover University).

Scientific committee: Maria Giovanna Campobasso (Università di Milano "La Statale"), Flavia Di Battista (Università di Chieti-Pescara "Gabriele D'Annunzio"/Università di Napoli "Federico II"), Matteo Zupancic (Università di Pisa)

To submit your abstracts (250 words) please email us at austriannegatives@gmail.com by **May 10th**. Candidates will be notified of the selection results by **May 20th**.

Call completa: [disponibile a questo indirizzo](#)

* * *

CfP Doctoral Conference "In Other Words: The Practice of Rewriting"

È aperta la Call for Papers per la Conferenza dottorale del corso di Studi Germanici e Slavi "In Other Words: The Practice of Rewriting in Germanic and Slavic Context", che si terrà presso l'Università Sapienza di Roma (Edificio Marco Polo, Viale dello Scalo S. Lorenzo 82). La conferenza esplora le pratiche di riscrittura in ambito germanico e slavo.

Informazioni chiave:

- **Scadenza invio proposte:** 10/04/2026
- **Notifica accettazione:** dal 30/04/2026
- **Lingua di lavoro:** Inglese
- **Sede:** Sapienza Università di Roma
- **Quota di partecipazione:** Gratuita (spese a carico dei partecipanti)

Le proposte di contributo devono essere inviate tramite il seguente modulo online: <https://forms.gle/cw6vnyoXBDXkxC5L9>.

Per ulteriori dettagli sul bando e informazioni logistiche, è possibile contattare il comitato organizzatore all'indirizzo: inootherwords_gradconference@outlook.it.

Comitato scientifico: Proff. G. Guerra, R. Morabito, M. Sisto

* * *

LingColl 2026 (Pavia, 9-12 September 2026)**Sprachvergleich neu denken:****Kontrastive Linguistik zwischen Korpora und KI**

Vom **9. bis 12. September 2026** findet das **61. Linguistische Kolloquium** in Italien an der **Universität Pavia** statt. Seit seiner Gründung im Jahr 1966 steht das Kolloquium für internationalen wissenschaftlichen Austausch, theoretische Vielfalt und eine offene Diskussionskultur in allen Bereichen der Linguistik. Die diesjährige Tagung widmet sich schwerpunktmäßig der kontrastiven Linguistik unter dem Leitthema “Sprachvergleich neu denken: Kontrastive Linguistik zwischen Korpora und KI“. Im Mittelpunkt stehen aktuelle theoretische, methodische und angewandte Ansätze des Sprachvergleichs mit besonderem Fokus auf das Deutsche im Vergleich zu anderen Sprachen.

Thematisch reichen die Beiträge von kontrastiven Analysen in Phonetik, Morphologie, Syntax, Semantik, Phraseologie sowie Text- und Diskurslinguistik über korpusbasierte und KI-gestützte Verfahren (u. a. NLP- und LLM-Anwendungen) bis hin zu methodologischen Fragen der Datenvergleichbarkeit. Auch anwendungsorientierte Perspektiven in DaF/DaZ, Übersetzungswissenschaft, Lexikographie oder Sprachdidaktik sind besonders erwünscht.

Willkommen sind theoretisch fundierte wie empirisch ausgerichtete Beiträge sowie innovative methodische Ansätze. Darüber hinaus können – der Tradition des Linguistischen Kolloquiums folgend – Beiträge aus allen Bereichen der Sprachwissenschaft eingereicht werden.

- **Einreichung von Abstracts** (ca. 300 Wörter): bis **3. Mai 2026** per E-Mail an lingcoll2026@gmail.com
- **Benachrichtigung über Annahme**: bis **15. Mai 2026**
- **Tagungssprachen**: Deutsch und Englisch
- **Anmeldeschluss**: **30. Juni 2026** per E-Mail an lingcoll2026@gmail.com
- **Teilnahmegebühr**: 200 € für Teilnehmer/-innen mit festem Einkommen; 100 € für Teilnehmer/-innen ohne festes Einkommen (Doktorand/-innen, Stipendiat/-innen)

Nähere Details zum *Call for Papers*, Anreise, Unterkunft und Veranstaltungsort finden Sie auf der Tagungswebseite: <https://lingcoll26.unipv.it>.

* * *

Sul sito dell'Officina della Germanistica (<https://officinadellagermanistica.com/>) è reperibile la Call for papers della prima giornata di studi organizzata dall'Officina dal titolo "**La guerra nelle forme brevi in lingua tedesca**", che si terrà il **16-17 settembre 2026 presso l'Officina di Studi Medievali di Palermo**.

Il primo convegno dell'Officina della Germanistica si propone di mettere a fuoco modalità e dimensione della scrittura di guerra nelle forme brevi della letteratura di area tedescofona. La forma breve manifesta una tensione costitutiva verso la sintesi: le due giornate di studio si propongono allora di investigare le modalità secondo cui si condensano nei generi interessati esperienze estetizzanti, ripudi espliciti o letture ambivalenti dell'esperienza bellica e della cultura militare. Si intende in tal senso proseguire il lavoro di aggiornamento del canone già svolto sulla saggistica, sul romanzo e sul teatro di guerra. Si prenderanno in considerazione interventi relativi a testi usciti tra il 1795, anno di pubblicazione dello *Zum ewigen Frieden* kantiano, e il 2026. Tra i generi brevi si segnalano il frammento, la poesia, l'annotazione di diario, l'appunto, il bozzetto, la comic strip, l'intervista breve e l'editoriale.

La scadenza per l'invio delle proposte (abstract 250 parole + bio di 100 parole) è fissata al **30 aprile 2026**. La cura scientifica dell'iniziativa è di Maria Giovanna Campobasso (Università "La Statale" di Milano e Carmen Mitidieri (Università di Firenze)

* * *

9-10 Aprile 2026 - Istituto Italiano per gli Studi Filosofici (Napoli)

Seminario di formazione per dottorandi, post-doc e ricercatori

Antropologia e letteratura: l'etnopoesia di Hubert Fichte

A cura di Rosa Coppola (Università di Padova/ Universität Zürich)

Il seminario presenta la figura di Hubert Fichte, uno dei più interessanti autori del dopoguerra tedesco al pubblico italiano. Nei suoi scritti, Fichte ha esplorato culture afro-diasporiche e sessualità marginali in una vera e propria *recherche* condotta insieme alla fotografa Leonore Mau tra Meso-, Sud America e Africa, sintetizzando ricerca antropologica, autobiografia e sperimentazione linguistica in una forma originale di "etnopoesia" attraverso uno stile programmaticamente intersezionale e intermediale. All'interno del seminario verrà presentata la prima traduzione italiana dell'opera metaletteraria *Forschungsbericht. Roman* (1981), pubblicata presso IISF Press, in presenza dei maggiori esperti in questo ambito nel contesto di lingua tedesca.

Il seminario si terrà in presenza e sulla piattaforma Zoom. [Per iscrizioni alla piattaforma Zoom](#) inviare richiesta di adesione all'indirizzo newsletter@iisf.it

Programma

9 aprile

11:00-12:30

Stephan Kammer (LMU-München): *Ethnopoetics. On/Against Ethnographic Representation*

Pausa

16:00-17:30

Rosa Coppola (Università di Padova/ Universität Zürich): *The Torture of Ethnography: On Hubert Fichte's Ethnopoetics*

18:00-19:30

Presentazione della traduzione *Resoconto di una ricerca. Romanzo* (IISF Press 2025) con Stephan Kammer, Rosa Coppola, Karin Krauthausen

Modera: Bernardo de Luca (Università Federico II)

10 aprile

10:00-11:30

Karin Krauthausen (Humboldt Universität Berlin): *A Different Kind of Field Work: Hubert Fichte's Literary Botany in Explosion. Roman der Ethnologie*

14 aprile

Deutsche Akademie Villa Massimo (Roma)

19:00-20:30

Presentazione della traduzione Hubert Fichte, *Resoconto di una ricerca. Romanzo* (IISF Press 2025). Lettura pubblica e discussione con Rosa Coppola, Stephan Kammer e Karin Krauthausen

Le Cattedre di Letteratura e Cultura tedesca presso l'Università di Milano Statale organizzano una Giornata di studi sulle immagini incrociate tra cultura tedesca e cultura americana dalla fine del Settecento al presente. La manifestazione avrà luogo il **5 maggio 2026**, nell'Aula 113 in via Festa del Perdono, 3.

AMERIKA (1776-2026)
Mito – Rivoluzione – Crisi
Dialoghi transatlantici e interdisciplinari

9:30 Saluti istituzionali

9.45-13 Prima sessione.
Modera Marco Castellari

Maurizio Pirro
Echi della Rivoluzione americana nella *Deutsche Chronik* di Christian Friedrich Daniel Schubart

Laura Balbiani
«Ei komm fromm dscher'meni». Tedeschi in partenza per il Nuovo Mondo

Paola Maria Loreto
Il Trascendentalismo di Ralph Waldo Emerson dalle fonti tedesche all'*American Renaissance*

Cinzia Schiavini
«The Awful German Language». Mark Twain, la Germania e la nascita del turismo transatlantico

15-18.30 Seconda Sessione
Modera Maurizio Pirro

Luca Zenobi
«Napoleon würden wir heute gewiss 'amerikanisch' heissen». America e americanismo in Robert Müller

Gandolfo Librizzi
Il viaggio del cosmopolita Borgese. Dalla Sicilia, in Germania, all'America

Marco Castellari
«Gewiß, ich bin sehr happy...». Poesia tedesca dall'esilio americano

Cinzia Scarpino
Da Weimar a Los Angeles. L'eredità degli 'émigré' nel noir statunitense

Daniela Nelva
«Aus allen Himmeln stürzen». Christa Wolf a Los Angeles

Informazioni:
marco.castellari@unimi.it
maurizio.pirro@unimi.it

PUBBLICAZIONI

(su richiesta delle autrici/degli autori o curatrici/curatori):

Klaus Mann, *Revue per quattro. Commedia in tre atti (otto tableaux)*, a cura di Giulia Iannucci, Castelvecchi, Roma 2026.

Quattro giovani – Michael, Allan, Ursula Pia e Renate – progettano un’opera teatrale capace di fondere in un’unica forma le molteplici correnti della modernità: sport e filosofia, danza e boxe, politica e spettacolo. Una gigantesca celebrazione laica in cui la frammentazione del presente potrà finalmente ricomporsi. Ma l’entusiasmo si scontra presto con i limiti della realtà: le prove diventano terreno di conflitto, le divergenze ideologiche emergono, il pubblico risponde con incomprensione e sarcasmo. L’arte totale resta un progetto irrealizzato, rivelando la fragilità di una generazione incapace di tradurre le proprie aspirazioni in un linguaggio condiviso. Con ritmo incalzante e dialoghi brillanti, *Revue per quattro* è insieme ritratto generazionale e documento storico: la messa in scena di un sogno collettivo che, proprio nel momento in cui tenta di nascere, mostra già le crepe del suo fallimento.

Link: <https://www.castelvecchieditore.com/prodotto/revue-per-quattro-commedia-in-tre-atti-otto-tableaux/>

* * *

Articoli su “Ytali.com”:

[Se deraglia la locomotiva d’Europa](#) di Sandra Paoli

[What if the Locomotive of Europe Derails?](#) by Sandra Paoli

[Il volto poliedrico di un’Europa senza tempo](#) di Sandra Paoli

[A un veneziano il Cesar Klein Preis 2026](#) di Sandra Paoli

COME INVIARE LE SEGNALAZIONI:



Segnalazione di CALLE BANDI:

Le segnalazioni vanno inviate **entro la fine del mese** affinché vengano pubblicate nel notiziario immediatamente successivo. Si raccomanda di attenersi alle norme redazionali riportate dal sito AIG, link: <https://www.associazioneitalianagermanistica.it/archivio/notiziario>

Si ricorda che **non si accettano allegati**: ogni informazione deve essere ritrascritta direttamente nel testo della mail, nella quale è possibile **indicare un link a una pagina con informazioni dettagliate**.

Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati non potranno essere accolte.

Segnalazione di EVENTI E CONVEGNI:

Valgono le stesse regole e modalità della Segnalazione di Call e Bandi.

Inoltre, le socie e i soci che desiderino segnalare eventi e convegni sui canali social dell'AIG possono inviare una mail alla segreteria con queste modalità:

Oggetto della Mail: Eventi FB

Contenuto della Mail: preferibilmente un file immagine della locandina in solo formato .jpeg (no pdf!) oppure un link all'iniziativa.

Inviare la comunicazione entro 5 gg. dall'inizio dell'evento.

Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati non potranno essere accolte.

Segnalazione di PUBBLICAZIONI:

Si raccomanda di predisporre ogni richiesta di segnalazione pubblicazioni **secondo il format previsto** (<https://www.associazioneitalianagermanistica.it/risorse/segnalazioni-editoriali>).

Qui in sintesi i dati necessari: **(i)** autore, data di pubblicazione, titolo, casa editrice (nome/luogo), **(ii)** breve descrizione del contenuto, **(iii)** URL **(iv)** pdf della copertina. Si ricorda che - fatta eccezione per il PDF della copertina (da allegare solo se si vuole anche la segnalazione sul sito) - **non si accettano allegati ulteriori: ogni informazione deve essere ritrascritta direttamente nel testo della mail.** Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati, non potranno essere accolte.

Le pubblicazioni segnalate correttamente e corredate da immagine di copertina saranno segnalate anche sul sito dell'Associazione e sulla pagina Facebook dell'Associazione.

* * *

NOTIZIARIO AIG * AIG-INFOBLATT

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono inviati alle socie e ai soci nella prima settimana di ogni mese. Chi non volesse ricevere il notiziario o volesse segnalare problemi nella ricezione della posta della AIG può scrivere a: aig.segreteria@gmail.com

<http://www.associazioneitalianagermanistica.it>